

Катюша

Расцветали яблони и груши,
Поплыли туманы над рекой.
|: Выходила на берег Катюша,
На высокий берег, на крутой. :|

Выходила, песню заводила
Про степного сизого орла,
|: Про того, которого любила,
Про того, чьи письма берегла. :|

Ой ты песна песенка девичья,
Ты лети за ясным солнцем вслед
|: И бойцу на дальнем пограниче
От Катюши передай привет. :|

Пусть он вспомнит девушку простую,
Пусть услышит, как она поёт,
|: Пусть он землю бережёт родную,
А любовь Катюша сбережёт. :|

Расцветали яблони и груши,
Поплыли туманы над рекой.
|: Выходила на берег Катюша,
На высокий берег, на крутой. :|

Слова М. Исаковского
Музыка М. Блантера

Katjuscha

1. Leuchtend prangten ringsum Apfelblüten,
still vom Fluß zog Nebel noch ins Land;
|: durch die Wiesen kam hurtig Katjuscha
zu des Flußes steiler Uferwand. :|

2. Und es schwang ein Lied aus frohen Herzen
jubelnd, jauchzend sich empor zum Licht,
|: weil der Liebste ein Brieflein geschrieben,
das von Heimkehr und von Liebe spricht. :|

3. O du kleines Lied von Glück und Freude,
mit der Sonne Strahlen eile fort!
|: Bring dem Freunde geschwinde die Antwort -
von Katjuscha Gru&szlug; und Liebeswort. :|

4. Er soll liebend ihrer stets gedenken,
ihrer zarten Stimme Silberklang.
|: Weil er innig der Heimat ergeben,
bleibt Katjuschas Liebe ihm zum Dank. :|

5. Leuchtend prangten ringsum Apfelblüten,
still vom Fluß zog Nebel noch ins Land;
|: Fröhlich singend ging heimwärts Katjuscha -
einsam trämt der sonnenhelle Strand. :|

Worte: Michail Issakowski
Deutsche Nachdichtung: Alexander Ott
Weise: Matwej Blanter
